

The Network for Religious and Traditional Peacemakers and the King Abdallah
Dialogue Center (KAICIID) Co –organized
Central African Republic: Intra Muslim Dialogue and Capacity Building Conference
Vienna, Austria
February 26, 2016

Agreement

Preamble

Affirming the commitment to seek unity and harmony among Muslim leaders and communities / **Etablir l'unité et l'harmonie entre les dirigeants musulmans et entre les communautés musulmanes**

Committed to support women and youth in their efforts to build peace. / **Soutenir les femmes et les jeunes dans leurs efforts pour construire la paix**

Committed to seek for common voice beyond interpersonal disputes / **Parler d'une seule et même voix en faisant abstraction des divergences personnelles**

Emphasizing the need for finding solutions to the agreed concerns, including but not limited to / **Mettre un point d'honneur à trouver des solutions pour le bien commun, incluant tous les acteurs sans limitation qu'aucune sorte:**

- a. *Issues dividing the Muslim identity (Indigenous Muslims, Converted Muslims and Immigrant Muslims) /* **Résoudre le problème de division sur l'identité (les musulmans autochtones, les musulmans convertis et musulmans immigrés)**
- b. *Crisis of the religious leadership: /* **Le leadership religieux est en crise:**
 - i. *overcoming personal interest among themselves /* **surmonter l'intérêt personnel qui règne parmi eux**
 - ii. *negative government intervention in Muslim religious leadership affairs /* **intervention néfaste du gouvernement au niveau des leaders religieux musulmans**
- c. *Marginalization of women's role in building social cohesion and in society /* **Marginalisation des femmes dans la construction de la cohésion sociale et dans la société**
- d. *Policies and practices of discrimination against Muslims such as in relation to access to the mosque /* **Eradiquer les politiques et pratiques de discrimination contre les musulmans**
- e. *Stigmatization of Muslims as radical /* **Eradiquer la stigmatisation des musulmans, vu comme radicaux**
- f. *Clear definition of the role of Islam in the secular national state of CAR /* **Définir le rôle de l'Islam dans un Etat laïque, comme en RCA**
- g. *Weak structure and capacity of Muslim organizations to respond to the needs of the communities /* **Renforcer et soutenir les organisations musulmanes afin qu'elles puissent répondre aux besoins des communautés**

- h. *Economic development and relief problems for many displaced Muslims / Trouver une solution durable au développement économique et les problèmes d'accueil pour de nombreux musulmans déplacés*
- i. *Improvement of security and challenges with mobility / Améliorer la sécurité et relever les défis afin d'assurer la liberté de circulation de tous les citoyens*
- j. *Lack of educational institutions for youth and children / Pallier au manque d'instituts de formation pour les jeunes et les enfants*

Participants agreed upon: / Les participants ont convenu que :

1. *End the Intra-Muslim division among religious leaders because it damaging their community interest / il faut mettre fin à la division au sein de la communauté musulmane et parmi les chefs religieux : nuisent l'intérêt communautaire*
2. *To address together practices and policies of discrimination against Muslims / il existe des pratiques et des politiques de discrimination contre les musulmans*
3. *Support the living and coexistence for all citizens of CAR / Soutenir la cohabitation et la coexistence de tous les citoyens de la RCA*

ACTION PLAN

- I. **Responding to the needs of the youth: / Répondre aux besoins de la jeunesse:**
 - i. Provide employment opportunity for youth / **Créer des emplois aux jeunes**
 - ii. Develop programs to integrate youth in the work of civil society / **Développer des programmes pour intégrer les jeunes dans le travail de la société civile**
 - iii. Develop special initiatives to transform the perceptions among the youth / **Développer des initiatives spéciales visant à transformer les perceptions des jeunes**
 - iv. Build the capacity of religious leaders to be more effective in their work for peace and reconciliation, especially to work with youth / **Renforcer les capacités des leaders religieux : meilleure efficacité dans leur travail pour la paix et la réconciliation ; en particulier en travaillant avec les jeunes**

- II. **Responding to the needs of women/ Pour les besoins des femmes :**
 - i. Initiative to support training women in education for equal citizenship / **Initiative pour soutenir la formation des femmes dans l'éducation pour une citoyenneté équitable**
 - ii. Training and capacity building for women in peace and reconciliation / **Formation et renforcement des capacités des femmes dans la paix et la réconciliation**
 - iii. Vocational training for women and economic empowerment / **La formation professionnelle pour les femmes**

- iv. Training of the families and sensitivisation of the communities to enhance women leadership.
- v. Support widows and orphans/ADD Translation

III. Build programs and campaign to advocate for the change of policies to recognize Muslims as equal citizens / Mettre en place des programmes et des campagnes de sensibilisation afin de changer les lois reconnaissant les musulmans comme des citoyens à part entière

- i. Develop a common vision and strategy for Muslim organizations to respond to these issues: develop a common document / **Développer une vision et une stratégie pour les organisations musulmanes afin de répondre à ces questions communes: élaborer un document commun**
- ii. Raise awareness among Muslims regarding citizenship and their responsibilities and duties as citizens / **Sensibiliser les musulmans concernant la citoyenneté et leurs responsabilités et devoirs en tant que citoyens**
- iii. Develop programs to assist and document Muslims in CAR to comprehensively assess the damages of their property and proper compensation / **Développer des programmes pour aider et documenter les musulmans en RCA pour évaluer globalement les dommages de leurs biens et lui donner une compensation adéquate**
- iv. Sensibilization and education program at the government level through the Ministry for Reconciliation / **Création de programmes de sensibilisation et d'éducation au niveau du gouvernement par le Ministère de la Réconciliation**
- v. Train civil servants, security forces and police to better treat Muslim community / **Création de programmes de sensibilisation et d'éducation au niveau des forces de sécurité et de police en vers la communauté musulmane**

IV. Education and training: / Education et formation:

- i. Develop a program to write the history books and ways that children are learning about Islam and Muslims / **Élaborer un programme pour changer les livres d'histoire et mettre en place une plateforme pour permettre aux enfants d'apprendre l'histoire de l'Islam et des musulmans**
- ii. **Translation of history books and Koran into the national language / Traduction des livres d'histoire et traduction du Coran en langue nationale**
- iii. **Education on the use of drugs and alcohol / Education sur le danger lié aux drogues et l'alcool**
- iv. **To help reopen and rebuild the schools for the muslim community**

V. Intra- and Interfaith Dialogue / Dialogue intra-religieux et inter-religieux :

- i. Programs to support the interfaith cooperation between Muslims and Christian leaders, with the backing of the communities. / **Les programmes visant à soutenir la coopération interreligieuse entre les dirigeants musulmans et chrétiens, avec le soutien leurs communautés**
- ii. Develop a space for dialogue among Muslims in CAR / **Mettre en place un espace de dialogue entre les musulmans en RCA**
- iii. Bring the Muslim religious leaders together and support their process of finding ways to cooperate and overcome their divisions for the sake of the communities and the country of CAR. / **Rassembler les chefs religieux musulmans et soutenir leur processus pour trouver des moyens à coopérer et à surmonter leurs divisions pour le bien des communautés et la RCA**
- iv. Meetings between Christian and Muslim youth to increase understanding / **Organisation des rencontres entre jeunes chrétiens et musulmans pour une meilleure compréhension**

VI. Role of the media: Role des Medias:

- i. Launch initiatives to correct the negative images in all the media about Muslim and Muslim Christian relations. / **Lancer des initiatives pour corriger les images négatives dans les journaux de la musulmane et ces relations avec les chrétiens.**

VII. Capacity building of the religious leaders : Le renforcement des capacités des leaders religieux

- i. Train imams and Muslim religious leaders for peace and reconciliation / **Former les Imams et les chefs religieux musulmans pour la paix et la réconciliation**
- ii. Train the religious educators in how to respond to questions on peace and reconciliation / **Former les éducateurs religieux de façon à répondre aux questions sur la paix et la réconciliation**
- iii. Train imams to better understand the issues of the community / **Former des Imams pour mieux comprendre les enjeux de la communauté**
- iv. Training Imams in understanding the Koran / **Formation pour les Imams afin de leur permettre une meilleure compréhension du Coran**
- v. Have a platform for imams to come together and decide on the topic of Friday prayer (ex. on peace and reconciliation and human rights. This action should be synchronized with all mosques). The ceremonies

should be done in the national language. Also coordinate this initiative with the Christian community / **Avoir une plate-forme pour les Imams afin de se réunir et de décider le thème de la prière du vendredi (ex. Sur la paix et la réconciliation et les droits de l'Homme / Cette action doit être synchronisée avec toutes les mosquées). Les sermons doivent être faits dans la langue nationale. Coordonner également cette initiative avec la communauté chrétienne**

VIII. Support the return of all refugees and internally displaced persons (Christians and Muslims) and respond to their needs: Security, rebuilding houses; providing employment opportunities / **Soutenir le retour de tous les réfugiés et personnes déplacés (chrétiens et musulmans) et répondre à leurs besoins: sécurité, reconstruction de leur maisons; offrir des possibilités d'emploi**

CONCRETE NEXT STEPS :

Based on consultative process to ensure representation and provided that the structural problems are solved / Basee sur proces consultative pour assurer reresentation et avec l'assurance que le problems structuraux est solventee

- *Creation of an inclusive and comprehensive committee represented by Muslim community leaders and organisations (including youth and women) to come up with programmes that further engage Muslim communities with governments for the purpose of peace and reconciliation./* **Créer un comité de suivi compose de representants de tous les groupes et organisations musulmanes presents (y compris les femmes et les jeunes) en RCA. Il lui sera demandé de mettre en place des programmes et des actions concrètes pour engager les communautes musulmanes et le gouvernement dans le processus de paix et de réconciliation. Et ce, seulement si le problème structurel propre aux communautes musulmanes est résolu.**

The concrete programmes the Committee is committed to engage with/

1. Employment opportunities in government/state administration (particularly employment for the youth) / **Créer des emplois (y compris auprès du gouvernement et dans l'administration) en particuliers pour les jeunes**
2. Working with government to do sensitivity training (including government, law enforcement, police officers, justice, civil servants/admisnitation) → as way of improving the image of Islam and Muslims in CAR, particularly in the high level government / **Mettre en place une formation de sensibilisation pour les agents adminitratifs, les forces de l'ordre, l'armée et la justice) afin d'améliorer l'image de l'Islam et des Musulmans en RCA.**
3. Education and capacity building training for people who are engaged in the committee in order to strengthen the civic engagement / **Mettre en place des formations et renforcer les capacités des membres composant ce comité afin renforcer leur engagement civique.**

4. **Creation of intermediary function to communicate the needs of the community to the government/ Creation de committee intermediaire pour communique les enjeux ver le gouvernmanet**

Recommandations for Concrete Points of Action from the Observers / Recommandations pour points d'action concrets des Observers

- 1) Open an office for humanitarian relief and issues (much of the work is already underway), with the coordinated help of OIC, WIB, KAICIID, and possibly others./ **Créer un bureau pour les questions humanitaires et toutes autres question relatives (le plus gros du travail déjà realise) en coordination avec OIC, WIB, KAICIID et d'autres partenaires potentiels**
- 2) Increase the logistical and financial support for capacity-building of the members of the CAR IRD platform and organizations/ **Augmenter le soutien logistique et financier pour le renforcement des capacités des membres de la plate-forme RCA IRD et des organisations**
- 3) Increase the capacity-building in dialogue and mediation skills for the Muslim community, with the main aim of developing their own representative and inclusive structure at a national level, so as to be able to speak with one voice, not only with the government, but also within the IRD platform as well as with a variety of other organizations, both within CAR and outside. / **Augmenter le renforcement des capacités de la communaute musulmanes en terme de dialogue et de mediation : le but principal est de développer leur propre structure représentative et incluant tous les groupes au niveau national, de manière à être en mesure de parler d'une seule voix, non seulement avec le gouvernement , mais aussi au sein de la plate-forme IRD ainsi qu'aux autres organisations, tant au sein de la RCA qu' à l'extérieur.**
- 4) Organize a follow-up encounter of CAR Muslim community leaders, possibly in Mecca, to develop the above-mentioned inclusive structure, learning from a comparison of 5 or 6 Muslim representative structures that already exist in other countries where Muslims are a minority, so as to possibly adapt elements of these models for the development of CAR's own representative and inclusive structure. (ex: In Nigeria, national structures exists for Muslims and Christians, such as the 2 National Pilgrimage Commissions (one for Muslims, one for Christians). / **Organiser une rencontre de suivi pour les leaders de la communaute musulmane de RCA (pourquoi pas à La Mecque) pour développer la structure susmentionnée - en prenant pour exemple 5 ou 6 structures représentants des musulmans déjà existant dans d'autres pays où les musulmans sont une minorité, de manière à adapter éventuellement des éléments de ces modèles pour le développement de la RCA (Ex: Au Nigeria, les structures nationales existent pour les musulmans et les chrétiens, tels que les Commissions nationales aussi que 2 pèlerinages (un pour les musulmans, l'un pour les chrétiens).**
- 5) Continue to integrate Muslim pupils in existing Christian schools, while awaiting for re-opening of Muslim primary and secondary schools/ **Continuer à intégrer les élèves musulmans dans les écoles chrétiennes existantes, en attendant la réouverture des ecoles primaires et secondaires musulmanes**
